

- da esterno
- external
- modulaire
- Aufputzversion
- para exterior
- voor buitenmontage

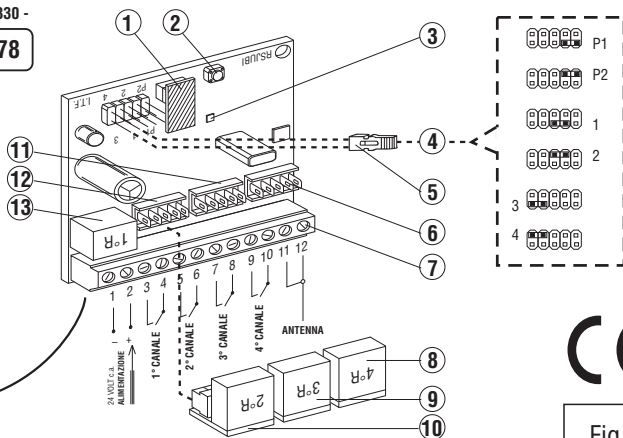
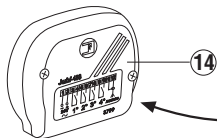


Fig.1

- I a) CONOSCERE LA MEMORIA LIBERA -P1-**
Per conoscere quanta memoria libera è disponibile nella ricevente, con la scheda alimentata a 24 Volt, si deve inserire il ponticello "STRIP" nella posizione **P1** e premere il pulsante **P** per cinque secondi: rilasciandolo si possono notare dei lampeggi. Ad ogni lampeggio di led corrispondono 25 trasmettitori che si possono ancora memorizzare.
- b) CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA -P2-**
Per cancellare la memoria nella ricevente, con la scheda alimentata a 24 Volt, si deve inserire il ponticello "STRIP" nella posizione **P2** e premere il pulsante **P** per cinque secondi; poi lo si rilascia, e in quel momento il led emette un impulso di luce: questo indica che l'operazione di cancellazione è avvenuta.
- c) CODIFICA 1° CANALE -1-**
Per codificare il 1° canale si deve inizialmente posizionare lo "STRIP" in posizione **1**; si deve poi premere contemporaneamente per cinque secondi il pulsante **P** e un tasto a scelta del trasmettitore. Il led emetterà successivamente un impulso spia a conferma dell'avvenuta memorizzazione del codice.
- d) CODIFICA 2° CANALE -2-**
Per codificare il 2° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione **2**.
- e) CODIFICA 3° CANALE -3-**
Per codificare il 3° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione **3**.
- f) CODIFICA 4° CANALE -4-**
Per codificare il 4° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione **4**.
- NOTA:** è importante che, al termine dei test **a,b,c,d,e,f** si tolga il ponticello "STRIP" e lo si inserisca in un solo "PIN", in modo che non faccia più da contatto. Scheda radio ricevente da esterno "Jubi 433/4 R" con risonatore stabilizzato al quarzo, completa di un relè per il 1° canale, frequenza 433,92 MHz.

- DESCRIZIONE COMPONENTI Fig.1**
- 1 - Memoria estraibile
 - 2 - Pulsante "P"
 - 3 - Led
 - 4 - Ponticelli 1°-2°-3°-4° canale: scelta da 1 a 4 pulsanti del trasmettitore
 - 5 - Inserto di contatto "STRIP" ponticelli
 - 6 - Connettore per modulo a relè 4° canale
 - 7 - Morsetteria di collegamento alimentazione a 24 V, 1°-2°-3°-4° canale e antenna
 - 8 - Modulo a relè N.A. per il 4° canale (OPTIONAL)
 - 9 - Modulo a relè N.A. per il 3° canale (OPTIONAL)
 - 10 - Modulo a relè N.A. per il 2° canale (OPTIONAL)
 - 11 - Connettore per modulo a relè 3° canale
 - 12 - Connettore per modulo a relè 2° canale
 - 13 - Modulo a relè per il 1° canale (di SERIE)
 - 14 - Contenitore radio ricevente da esterno Jubi 433

- GB a) FREE MEMORY MONITORING -P1-**
Monitoring the free portion, i.e. storage availability in the receiver memory. 24 Volt power supply still connected to the unit. Insert the "STRIP" jumper as in position "P1" and press the button switch "P" for 5 seconds: after releasing it, a number of flashes can be noted. Each flash of light through the "LED" corresponds to 25 transmitters that can be still encoded and stored in the memory.
- b) TOTAL MEMORY REMOVAL -P2-**
To perform the total removal of the receiver encoded memory, position the "STRIP" jumper as in "P2", the receiver still under 24 Volt voltage supply. Press the switch button "P" for 5 seconds, then release it. The led flashes once to confirm that the removal operation has been carried out completely.
- c) ENCODE 1st CHANNEL -1-**
To encode channel No.1, first insert the "STRIP" jumper in position "1"; the next step is to press simultaneously the switch button "P" on the receiver card and a push button (any desired one) on the transmitter for about 5 seconds. Once the code has been memorized by the unit, the led flashes once.
- d) ENCODE 2nd CHANNEL -2-**
To encode channel No.2 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "2".
- e) ENCODE 3rd CHANNEL -3-**
To encode channel No.3 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "3".
- f) ENCODE 4th CHANNEL -4-**
To encode channel No.4 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "4".
- NB:** Once the tests **a,b,c,d** are finished, remove the "STRIP" and put it on to one "PIN" only, to stop any linking, i.e. operative action. Radio receiver card type "Jubi 433/4 R" fitted with stabilized resonator, complete with one relay module for channel 1. Frequency 433.92 MHz.

- COMPONENTS DESCRIPTION Fig.1**
- 1 - Removable memory
 - 2 - Switch button "P"
 - 3 - Led
 - 4 - Pins for channels 1-2-3-4: any one transmitter button 1 to 4 can be selected
 - 5 - "STRIP" contact insert pins
 - 6 - Module connector for channel 4
 - 7 - Terminal to connect channels No. 1-2-3-4, 24 V power supply and aerial
 - 8 - Relay N.O. to activate channel No.4 (OPTION)
 - 9 - Relay N.O. to activate channel No.3 (OPTION)
 - 10 - Relay N.O. to activate channel No.2 (OPTION)
 - 11 - Module connector for channel 3
 - 12 - Module connector for channel 2
 - 13 - Relay N.O. to activate channel No.1 (STANDARD)
 - 14 - Weather-proof radio receiver container Jubi 433

- F** a) **CONNAITRE LA MEMOIRE LIBRE -P1-**
Pour connaître la mémoire libre dans le récepteur radio il faut qu'il soit alimenté et enfoncer le cavalier "STRIP" sur la position "P1". Ensuite en appuyant sur le bouton-poussoir "P", on obtient au bout de 5 secondes un ou plusieurs clignotements de la "LED". Chaque clignotement correspond à 25 émetteurs.
- b) **EFFACER TOTALEMENT LA MEMOIRE -P2-**
Pour effacer totalement la mémoire d'un récepteur, et donc tous les émetteurs enregistrés, il faut que la carte soit alimentée en 24 Volts. Vous devez ensuite insérer le cavalier "STRIP" sur la position "P2" et actionner le poussoir "P" durant 5 secondes, puis le relâcher. Un moment après, la led de signalisation émettra une impulsion lumineuse qui indiquera que l'opération d'effacement est terminée.
- c) **MEMORISATION 1^{ère} CANAL -1-**
Pour rentrer le 1^{er} canal, il faut d'abord mettre le cavalier "STRIP" sur la position "1"; puis appuyer simultanément sur le poussoir "P" du récepteur et une touche de l'émetteur durant 5 secondes. Lorsque le code est enregistré le voyant "LED" s'allume pour confirmer la prise en compte du code.
- d) **MEMORISATION 2^{ème} CANAL -2-**
Pour rentrer le 2^{ème} canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le cavalier "STRIP" sur la position "2".
- e) **MEMORISATION 3^{ème} CANAL -3-**
Pour rentrer le 3^{ème} canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le cavalier "STRIP" sur la position "3".
- f) **MEMORISATION 4^{ème} CANAL -4-**
Pour rentrer le 4^{ème} canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le pontet "STRIP" sur la position "4".
- NOTE:** Après les opérations a, b, c, d, il est important d'enlever le cavalier "STRIP" et le mettre sur un seul "PICOT", pour éviter des contacts.
- Recepteur radio modulaire "Jubi 433/4 R" avec résonateur stabilisé complet d'un module relais pour le 1^{er} canal, fréquence 433,92 MHz.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS Fig. 1

- 1 - Mémoire enfichable
- 2 - Poussoir "P"
- 3 - Led
- 4 - Ponts 1-2-3-4 canal: choix l'émetteur de 1 à 4 poussoirs max.
- 5 - Cavalier "STRIP"
- 6 - Connecteur pour module relais 4^{ème} canal
- 7 - Borne de raccordement 1-2-3-4 canal, antenne et alimentation 24 V
- 8 - Relais pour actionner le 4^{ème} canal (OPTION)
- 9 - Relais pour actionner le 3^{ème} canal (OPTION)
- 10 - Relais pour actionner le 2^{ème} canal (OPTION)
- 11 - Connecteur pour module relais 3^{ème} canal
- 12 - Connecteur pour module relais 2^{ème} canal
- 13 - Relais pour actionner le 1^{er} canal (de SERIE)
- 14 - Boîtier récepteur radio Jubi 433 modulaire

- D** a) **PRÜFEN WIEVIEL PLATZ IM SPEICHER FREI IST -P1-**
Um zu erfahren wieviel Platz in dem Speicher des Empfängers noch vorhanden ist, muss man bei mit 24 Volt gespeistem Modul die "STRIP" Codierbrücke in die Position "P1" einfügen und die Taste "P" 5 Sekunden lang drücken: lässt man die Taste los, so kann man ein Blinken erkennen. Jedem Blinken des LEDs entsprechen 25 Handsender, die noch gespeichert werden können.
- b) **KOMPLETTES LÖSCHEN DES SPEICHERS -P2-**
Um den gesamten codierten Speicher auf dem Funkempfänger zu löschen, den "STRIP" Codier-Brücke in Position "P2" stecken, wobei die Platine immer mit 24 Volt versorgt wird. Die Taste "P" muss 5 Sekunden lang gedrückt werden, danach lässt man sie los, in diesem Moment sendet das LED einen Lichtimpuls, der anzeigt, dass der Löschvorgang erfolgt ist.
- c) **EINGABE 1. KANAL -1-**
Um den 1. Kanal zu codieren, die den "STRIP" Brücke in die Position "1" stecken, danach gleichzeitig die Taste "P" und eine Taste des Handsenders (nach Wahl) ungefähr 5 Sekunden lang drücken. Dadurch wird die LED Signalleuchte aufleuchten, wodurch uns die erfolgte Einspeicherung des Codes bestätigt wird.
- d) **EINGABE 2. KANAL -2-**
Um dem 2. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "2" gesteckt wird.
- e) **EINGABE 3. KANAL -3-**
Um dem 3. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "3" gesteckt wird.
- f) **EINGABE 4. KANAL -4-**
Um dem 4. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "4" gesteckt wird.
- NB:** Nachdem man die Test a, b, c, d durchgeführt hat die "STRIP" Codierbrücke entfernen und sie in einem einzigen "PIN" stecken, damit er keinen Kontakt mehr macht. Empfangsplatine Typ "Jubi 433/4 R" mit stabilisiertem Resonator komplett mit Relaismodul für den 1. Kanal, Frequenz 433,92 MHz.

BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILEN Abb. 1

- 1 - Abnehmbarer Speicher
- 2 - Taste "P"
- 3 - Led
- 4 - 1.-2.-3.-4. Kanal Anschlüsse: Wahl des Sendersauslösers von 1 bis 4 max.
- 5 - "STRIP" Codierbrücke
- 6 - Verbinder für Relais 4. Kanal
- 7 - Klemme 1.-2.-3.-4. Kanal, Antenne und Stromversorgung 24 V
- 8 - Relais N.O. zur Steuerung des 4. Kanals (OPTION)
- 9 - Relais N.O. zur Steuerung des 3. Kanals (OPTION)
- 10 - Relais N.O. zur Steuerung des 2. Kanals (OPTION)
- 11 - Verbinder für Relais 3. Kanal
- 12 - Verbinder für Relais 2. Kanal
- 13 - Relais N.O. zur Steuerung des 1. Kanals (STANDARD)
- 14 - Gehäuse für Funkempfänger Jubi 433 Aufputzversion

- E** a) **PARA CONOCER LA MEMORIA LIBRE -P1-**
Para averiguar cuanta memoria está disponible en el radioreceptor, siempre estando la ficha alimentada a 24 Volts, hay que conectar el puente "STRIP" en la posición "P1" y apretar el pulsador "P" durante 5 segundos: soltándolo se pueden observar unos relampagueos. Cada relampagueo de led señala que hay 25 transmisores que pueden memorizarse aun.
- b) **BORRADURA TOTAL DE LA MEMORIA -P2-**
Se borra toda la memoria codificada en el receptor colocando el "STRIP" como un puente en la posición "P2", siempre estando alimentada la ficha misma a 24 Volts. Se aprieta el pulsador "P" durante 5 segundos, se le suelta y en aquel momento el led emite un impulso luminoso, que señala que la operación de borradura se ha realizado.
- c) **CODIFICACION 1^{er} CANAL -1-**
Para codificar el 1^{er} canal, colocar ante todo el "STRIP" en la posición "1"; a continuación, apretar al mismo tiempo durante 5 segundos el pulsador "P" e una tecla a elección del transmisor. El led emitirá después una impulsión de luz para confirmar que el código ha sido memorizado.
- d) **CODIFICACION 2^o CANAL -2-**
Para codificar el 2^o canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "2".
- e) **CODIFICACION 3^o CANAL -3-**
Para codificar el 3^o canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "3".
- f) **CODIFICACION 4^o CANAL -4-**
Para codificar el 4^o canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "4".
- NOTA:** es importante que al final de los ensayos a, b, c, d, se quite el puente "STRIP" y se lo introduzca en un sólo "PIN", de forma que el mismo no haga más contacto.
- Ficha radioreceptor "Jubi 433/4 R" con resonador estabilizado de cuarzo, equipada de módulo relé para el 1^{er} canal, frecuencia 433,92 MHz.

DESCRIPCION COMPONENTES Fig. 1

- 1 - Memoria amovible
- 2 - Pulsador "P"
- 3 - Led
- 4 - Puentes 1er-2-3-4 canal: elección desde 2 hasta 4 pulsadores del transmisor
- 5 - Pieza de contacto "STRIP" puentes
- 6 - Conector para módulo de relé 4 canal
- 7 - Borne de conexión 1er-2-3-4 canal, antena y suministro de corriente 24V
- 8 - Relé N.A. para activar el 4 canal (OPTION)
- 9 - Relé N.A. para activar el 3 canal (OPTION)
- 10 - Relé N.A. para activar el 2 canal (OPTION)
- 11 - Conector para módulo de relé 3 canal
- 12 - Conector para módulo de relé 2 canal
- 13 - Relé N.A. para activar el 1er canal (ESTANDARD)
- 14 - Contenedor radioreceptor para exterior Jubi 433

- NL** a) **OM HET VRIJE GEHEUGEN TE WETEN -P1-**
Om te weten hoeveel vrije geheugen er is in de ontvanger beschikbaar is, met de kaart met een stroomtoevoer van 24 Volt, moet de "STRIP" geleiderbrug op positie "P1" worden ingestoken en moet drukknop "P" gedurende vijf seconden worden ingedrukt; wanneer deze wordt losgelaten kunnen er fliekerlichten worden opgemerkt. Elk fliekerlicht van de lichtdiode komt overeen met 25 zenders waarin nog gegevens kunnen worden opgeslagen.
- b) **TOTALE ANNULERING VAN HET GEHEUGEN -P2-**
Om het geheugen in de ontvanger te annuleren, met de kaart met een stroomtoevoer van 24 Volt, moet de "STRIP" geleiderbrug op positie "P2" worden ingestoken en moet drukknop "P" gedurende vijf seconden worden ingedrukt; hierna moet deze worden losgelaten en zal de lichtdiode op dat moment een lichtsignaal afgeven: dit geeft aan dat de annuleringshandeling is igevoerd.
- c) **CODERING 1^{er} KANAAL -1-**
Om het 1^{er} kanaal te coderen moet de "STRIP" aanvankelijk op positie "1" worden ingesteld; daarna moet men tegelijkertijd gedurende vijf seconden drukknop "P" drukken en een toets van de zender naar keuze indrukken. De lichtdiode zal hierna een verklaringsimpuls afgeven ter bevestiging dat de code in het geheugen is opgeslagen.
- d) **CODERING 2^e KANAAL -2-**
Om het 2^e kanaal te coderen moet men handelen zoals in punt "c" is beschreven met het enige verschil dat de "STRIP" op positie "2" moet worden ingesteld.
- e) **CODERING 3^e KANAAL -3-**
Om het 3^e kanaal te coderen moet men handelen zoals in punt "c" is beschreven met het enige verschil dat de "STRIP" op positie "3" moet worden ingesteld.
- f) **CODERING 4^e KANAAL -4-**
Om het 4^e kanaal te coderen moet men handelen zoals in punt "c" is beschreven met het enige verschil dat de "STRIP" op positie "4" moet worden ingesteld.
- OPMERKING:** Het is belangrijk dat na test a, b, c, d, de "STRIP" geleiderbrug wordt weggenomen en dat men deze in één "PIN" steekt zodat deze geen contact meer tot stand brengt.
- Kaart ontvangerstradio "Jubi 433/4 R" met gestabiliseerde kwartsresonator, compleet met relaismodule voor het 1^{er} kanaal, frequentie 433,92 MHz.

BESCHRIJVING ONDERDELEN (FIG. 1)

- 1 - Uittneembaar geheugen
- 2 - Drukknop "P"
- 3 - Led
- 4 - Geleiderbruggen 1-2-3-4 kanaal: keuze uit 1 tot 4 drukknoppen van de zender
- 5 - Inzetcontact "STRIP" geleiderbruggen
- 6 - Moduulrelaisconnector 4^e kanaal
- 7 - Verbindingsklem 1-2-3-4 kanaal, antenne en stroomtoevoer van 24 V
- 8 - Relais om het 4^e kanaal te activeren (OPTION)
- 9 - Relais om het 3^e kanaal te activeren (OPTION)
- 10 - Relais om het 2^e kanaal te activeren (OPTION)
- 11 - Moduulrelaisconnector 3^e kanaal
- 12 - Moduulrelaisconnector 2^e kanaal
- 13 - Relais om het 1^{er} kanaal te activeren (STANDARD)
- 14 - Buitendoos voor radio-ontvanger Jubi 433

Dis. N. 2878



Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 i.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

- ad innesto
- plug-in
- enfilable
- Einsteckversion
- enchufable
- met koppeling

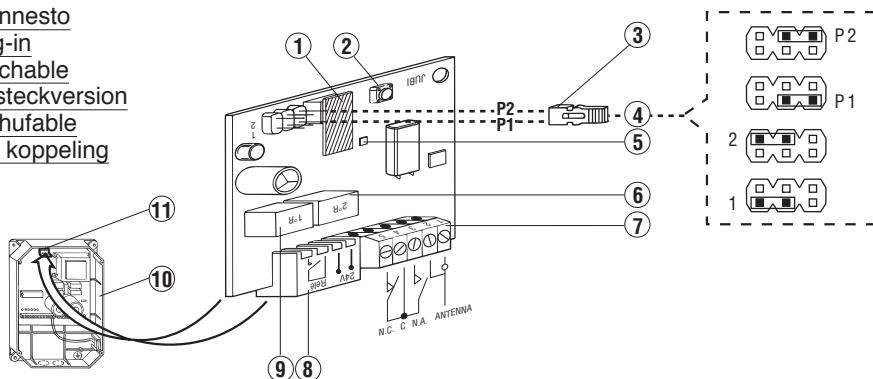


Fig.1

I a) CONOSCERE LA MEMORIA LIBERA -P1-

Per conoscere quanta memoria libera è disponibile nella ricevente, con la scheda alimentata a 24 Volt, si deve inserire il ponticello "STRIP" nella posizione "P1" e premere il pulsante "P" per cinque secondi: rilasciandolo si possono notare dei lampeggi. Ad ogni lampeggio di led corrispondono 25 trasmettitori che si possono ancora memorizzare.

b) CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA -P2-

Per cancellare la memoria nella ricevente, con la scheda alimentata a 24 Volt, si deve inserire il ponticello "STRIP" nella posizione "P2" e premere il pulsante "P" per cinque secondi; poi lo si rilascia, e in quel momento il led emette un impulso di luce: questo indica che l'operazione di cancellazione è avvenuta.

c) CODIFICA 1° CANALE -1-

Per codificare il 1° canale si deve inizialmente posizionare lo "STRIP" in posizione "1"; si deve poi premere contemporaneamente per cinque secondi il pulsante "P" e un tasto a scelta del trasmettitore. Il led emetterà successivamente un impulso spia a conferma dell'avvenuta memorizzazione del codice.

d) CODIFICA 2° CANALE -2-

Per codificare il 2° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione "2".

NOTA: è importante che, al termine dei test **a,b,c,d**, si tolga il ponticello "STRIP" e lo si inserisca in un solo "PIN", in modo che non faccia più da contatto.

Scheda ad innesto radio ricevente "Jubi 433/2 R" con risonatore stabilizzato al quarzo, completa di due moduli relè per il 1° e 2° canale, frequenza 433,92 MHz.

DESCRIZIONE COMPONENTI Fig.1

- 1 - Memoria estraibile
- 2 - Pulsante "P"
- 3 - Inserto di contatto "STRIP" ponticelli
- 4 - Ponticelli 1°-2° canale: scelta da 1 a 4 pulsanti del trasmettitore
- 5 - Led
- 6 - Relè per attivare il 2° canale
- 7 - Morsetteria di collegamento 2° canale contatto N.C.-N.A. e antenna (morsetti 1-2)
- 8 - Connettore ad innesto femmina 1° canale e alimentazione a 24 V
- 9 - Relè per attivare il 1° canale
- 10 - Programmatore elettronico serie Elpro
- 11 - Connettore ad innesto maschio

GB a) FREE MEMORY MONITORING -P1-

Monitoring the free portion, ie. storage availability in the receiver memory. 24 Volt power supply still connected to the unit. Insert the "STRIP" jumper as in position "P1" and press the button switch "P" for 5 seconds: after releasing it, a number of flashes can be noted. Each flash of light through the "LED" corresponds to 25 transmitters that can be still encoded and stored in the memory.

b) TOTAL MEMORY REMOVAL -P2-

To perform the total removal of the receiver encoded memory, position the "STRIP" jumper as in "P2", the receiver still under 24 Volt voltage supply. Press the switch button "P" for 5 seconds, then release it. The led flashes once to confirm that the removal operation has been carried out completely.

c) ENCODE 1st CHANNEL -1-

The encode channel No.1, first insert the "STRIP" jumper in position "1"; the next step is to press simultaneously the switch button "P" on the receiver card and a push button (any desired one) on the transmitter for about 5 seconds. Once the code has been memorized by the unit, the led flashes once.

d) ENCODE 2nd CHANNEL -2-

To encode channel No.2 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "2".

NB: Once the tests **a,b,c,d** are finished, remove the "STRIP" and put it on to one "PIN" only, to stop any linking, ie. operative action.

Plug-in radio receiver card type "Jubi 433/2 R" fitted with stabilized resonator, complete with two relay modules for channels 1 and 2, 433.92 MHz.

COMPONENTS DESCRIPTION Pic. 1

- 1 - Removable memory
- 2 - Switch button "P"
- 3 - "STRIP" contact insert pins
- 4 - Pins for channels 1-2: any one transmitter button 1 to 4 can be selected
- 5 - Led
- 6 - Relay to activate channel No.2
- 7 - Terminal to connect N.O. n N.C. channel No.2 and aerial (Terminals 1-2)
- 8 - Female plug-on connector channel 1 and 24 V power supply
- 9 - Relay to activate channel No.1
- 10 - Electronic programmer Elpro series
- 11 - Male plug-on connector

- F a) CONNAITRE LA MEMOIRE LIBRE -P1-**
 Pour connaître la mémoire libre dans le récepteur radio il faut qu'il soit alimenté et enficher le cavalier "STRIP" sur la position "P1". Ensuite en appuyant sur le bouton-poussoir "P", on obtient au bout de 5 secondes un ou plusieurs clignotements de la "LED". Chaque clignotement correspond à 25 émetteurs.
- b) EFFACER TOTALEMENT LA MEMOIRE -P2-**
 Pour effacer totalement la mémoire d'un récepteur, et donc tous les émetteurs enregistrés, il faut que la carte soit alimentée en 24 Volts. Vous devez ensuite insérer le cavalier "STRIP" sur la position "P2" et actionner le poussoir "P" durant 5 secondes, puis le relâcher. Un moment après, la led de signalisation émettra une impulsion lumineuse qui indiquera que l'opération d'effacement est terminée.
- c) MEMORISATION 1^{ère} CANAL -1-**
 Pour rentrer le 1^{ère} canal, il faut d'abord mettre le cavalier "STRIP" sur la position "1"; puis appuyer simultanément sur le poussoir "P" du récepteur et une touche de l'émetteur durant 5 secondes. Lorsque le code est enregistré le voyant "LED" s'allume pour confirmer la prise en compte du code.
- d) MEMORISATION 2^{ème} CANAL -2-**
 Pour rentrer le 2^{ème} canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le cavalier "STRIP" sur la position "2".
- NOTE:** Après les opérations a,b,c,d, il est important d'enlever le cavalier "STRIP" et le mettre sur un seul "PICOT", pour éviter des contacts.
 Carte enfichable pour récepteur radio "Jubi 433/2 R" avec résonateur stabilisé seupl de deux modules relais pour le 1^{ère} et 2^{ème} canal fréquence 433,92 MHz.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS Fig. 1

- 1 - Mémoire enfichable
- 2 - Poussoir "P"
- 3 - Cavalier "STRIP"
- 4 - Ponts 1^{ère} et 2^{ème} canal: choisir le poussoir émetteur de 1 à 4 max.
- 5 - Led
- 6 - Relais pour actionner le 2^{ème} canal
- 7 - Borne de raccordement 2^{ème} canal contact N.F. et N.O. et antenne
- 8 - Connecteur enfichable femelle 1^{ère} canal et alimentation 24 V
- 9 - Relais pour actionner le 1^{ère} canal
- 10 - Programmeur électronique série Elpro
- 11 - Connecteur enfichable mâle

- D a) PRÜFEN WIEVIEL PLATZ IM SPEICHER FREI IST -P1-**
 Um zu erfahren wieviel Platz in dem Speicher des Empfängers noch vorhanden ist, muss man bei mit 24 Volt gespeistem Modul die "STRIP" Codierbrücke in die Position "P1" einfügen und die Taste "P" 5 Sekunden lang drücken: lässt man die Taste los, so kann man ein Blinken erkennen. Jedem Blinken des LEDs entsprechen 25 Handsender, die noch gespeichert werden können.
- b) KOMPLETTES LÖSCHEN DES SPEICHERS -P2-**
 Um den gesamten codierten Speicher auf dem Funkempfänger zu löschen, den "STRIP" Codier-Brücke in Position "P2" stecken, wobei die Platine immer mit 24 Volt versorgt wird. Die Taste "P" muss 5 Sekunden lang gedrückt werden, danach lässt man sie los, in diesem Moment sendet das LED einen Lichtimpuls, der anzeigt, dass der Löschvorgang erfolgt ist.
- c) EINGABE 1. KANAL -1-**
 Um den 1. Kanal zu codieren, die "STRIP" Brücke in die Position "1" stecken, danach gleichzeitig die Taste "P" und eine Taste des Handsenders (nach Wahl) ungefähr 5 Sekunden lang drücken. Dadurch wird die LED Signalleuchte aufleuchten, wodurch uns die erfolgte Einspeicherung des Codes bestätigt wird.
- d) EINGABE 2. KANAL -2-**
 Um dem 2. Kanal zu codieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "2" gesteckt wird.
NB: Nachdem man die Test a,b,c,d durchgeführt hat, die "STRIP" Codierbrücke entfernen und sie in einen einzigen "PIN" stecken, damit er keinen Kontakt mehr macht.
 Einsteck-Empfänger "Jubi 433/2 R" mit stabilisiertem Resonator komplett mit zwei Relaismodulen für den 1. und 2. Kanal, Frequenz 433,92 MHz.

BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILEN Abb. 1

- 1 - Abnehmbarer Speicher
- 2 - Schalter "P"
- 3 - "STRIP" Codierbrücke
- 4 - 1.-2. Kanal Anschlüsse: Wahl des Sendersauslösers von 1 bis 4 max.
- 5 - Led
- 6 - Relais zur Steuerung des 2. Kanals
- 7 - Klemme 2. Kanal N.C. und N.O. Anschluss und Antenne (Klemmen 1-2)
- 8 - Einsteckverbinder Mutter des 1. Kanals und 24 V Speisung
- 9 - Relais zur Steuerung des 1. Kanals
- 10 - Elektronische Steuerung Serie Elpro
- 11 - Einsteckverbinder Zapfen

- E a) PARA CONOCER LA MEMORIA LIBRE -P1-**
 Para averiguar cuanta memoria está disponible en el radioreceptor, siempre estando la ficha alimentada a 24 Voltios, hay que conectar el puente "STRIP" en la posición "P1" y apretar el pulsador "P" durante 5 segundos: sóntandolo se pueden observar unos relampagueos. Cada relampagueo de led señala que hay 25 transmisores que pueden memorizarse aun.
- b) BORRADURA TOTAL DE LA MEMORIA -P2-**
 Se borra toda la memoria modificada en el receptor colocando el "STRIP" como un puente en la posición "P2", siempre estando alimentada la ficha misma a 24 Voltios. Se aprieta el pulsador "P" durante 5 segundos, se le suelta y en aquel momento el led emite un impulso luminoso, que señala que la operación de borradura se ha realizado.
- c) CODIFICACION 1er CANAL -1-**
 Para codificar el 1er canal, colocar ante todo el "STRIP" en la posición "1"; a continuación, apretar al mismo tiempo durante 5 segundos el pulsador "P" e una tecla a elección del transmisor. El led emitirá después una impulsión de luz para confirmar que el código ha sido memorizado.
- d) CODIFICACION 2^º CANAL -2-**
 Para codificar el 2^º canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "2".
- NOTA:** es importante que al final de los ensayos a,b,c,d se quite el puente "STRIP" y se lo introduzca en un sólo "PIN", de forma que el mismo no haga más contacto.
 Ficha enchufable radioreceptor "Jubi 433/2 R" con resonador estabilizado de cuarzo, equipada de dos módulos relés para el 1er y el 2^º canal, frecuencia 433,92 MHz.

DESCRIPCION COMPONENTES Fig. 1

- 1 - Memoria amovible
- 2 - Pulsador "P"
- 3 - Pieza de contacto "STRIP" puentes
- 4 - Puentes 1er y 2^º canal: eleccion desde 2 hasta 4 pulsadores del transmisor
- 5 - Led
- 6 - Relé para activar el 2^º canal
- 7 - Borne de conexion 2^º canal contacto N.C.-N.A. y antena (borne 1-2)
- 8 - Conectador enchufable hembra 1er canal y suministro de corriente 24 V
- 9 - Relé para activar el 1er canal
- 10 - Programador electronico serie Elpro
- 11 - Conectador enchufable macho

- NL a) OM HET VRIJE GEHEUGEN TE WETEN -P1-**
 Om te weten hoeveel vrije geheugen er in de ontvanger beschikbaar is, met de kaart met een stroomtoevoer van 24 Volt, moet de "STRIP" geleiderbrug op positie "P1" worden ingestoken en moet drukknop "P" gedurende vijf seconden worden ingedrukt; wanneer deze wordt losgelaten kunnen er flinkerlichten worden opgemerkt. Elk flinkerlicht van de lichtdiode komt overeen met 25 zenders waarin nog gegevens kunnen worden opgeslaan.
- b) TOTALE ANNULEREN VAN HET GEHEUGEN -P2-**
 Om het geheugen in de ontvanger te annuleren, met de kaart met een stroomtoevoer van 24 Volt, moet de "STRIP" geleiderbrug op positie "P2" worden ingestoken en moet drukknop "P" gedurende vijf seconden worden ingedrukt; hierna moet deze worden losgelaten en zal de lichtdiode op dat moment een lichtsignaal afgeven: dit geeft aan dat de annuleringshandeling is uitgevoerd.
- c) CODERING 1^º KANAAL -1-**
 Om het 1^º kanaal te coderen moet de "STRIP" aanvankelijk op positie "1" worden ingesteld: daarna moet men tegelijkertijd gedurende vijf seconden drukknop "P" drukken en een toets van de zender naar keuze indrukken. De lichtdiode zal hierna een verlikkersimpuls afgeven ter bevestiging dat de code in het.
- d) CODERING 2^º KANAAL -2-**
 Om het 2^º kanaal te coderen moet men handelen zoals in punt "c" is beschreven met het enige verschil dat de "STRIP" op positie "2" moet worden ingesteld.
OPMERKING: Het is belangrijk dat na test a,b,c,d de "STRIP" geleiderbrug wordt weggenomen en dat men deze in één "PIN" steekt zodat deze geen contact meer tot stand brengt.
 Koppelingskaart ontvanstradio "Jubi 433/2 R" met gestabiliseerde kwartsresonator, compleet met twee relaismodules voor het 1^º het 2^º kanaal, frequentie 433,92 MHz.

BESCHRIJVING ONDERDELEN (FIG. 1)

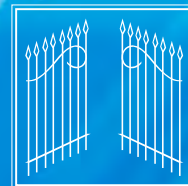
- 1 - Uittneembare geheugen
- 2 - Drukknop "P"
- 3 - Inzetcontact "STRIP" geleiderbruggen
- 4 - Geleiderbruggen 1^º-2^º kanaal: keuze uit 1 tot 4 drukknoppen van de zender
- 5 - Led
- 6 - Relais om het 2^º kanaal te activeren
- 7 - Verbindingsklem 2^º kanaal normaal geopend, normaal gesloten contact en antenne (1-2)
- 8 - Vrouwjes-koppelingsconnector 1^º kanaal en stroomtoevoer van 24 Volt
- 9 - Relais om het 1^º kanaal te activeren
- 10 - Elektronische programmeereenheid Elpro serie
- 11 - Mannetjes-koppelingsconnector

JUBI 433

➤ Radio transmitter
"Rolling-Code"



ENCODING INSTRUCTIONS
RADIO TRANSMITTER JUBI•433

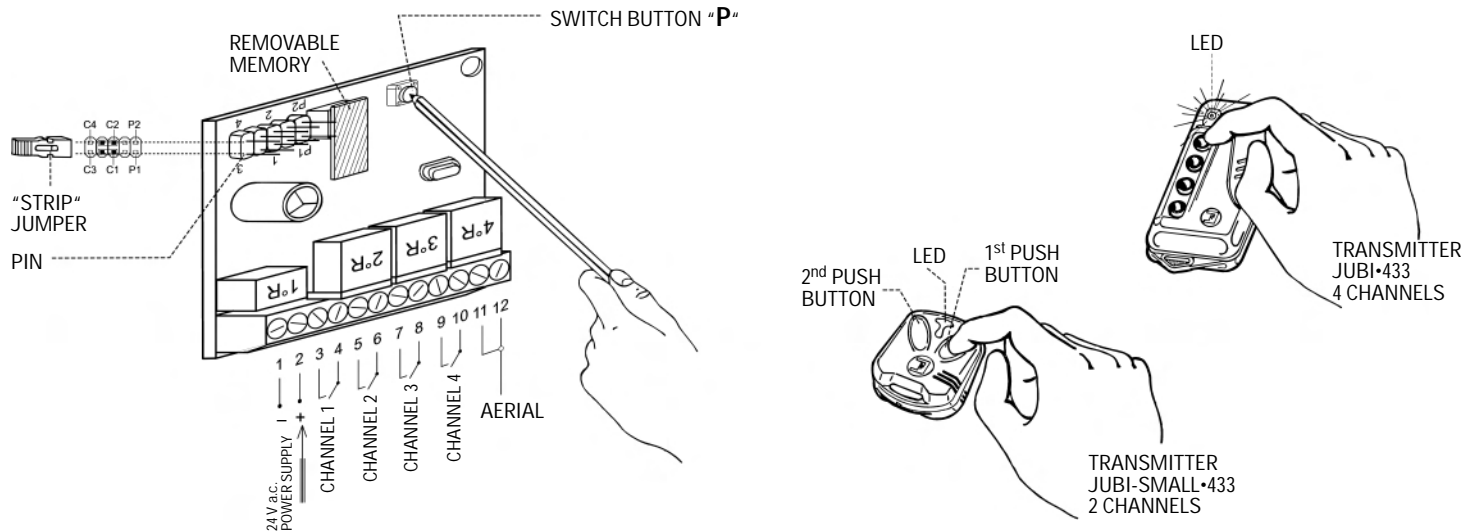


FADINI[®]
the gate opener

RADIO RECEIVER EXTERNAL TYPE. ENCODING INSTRUCTIONS AND WORKING PRINCIPLE

Drwg. No. 3706

RECEIVER FOR EXTERNAL APPLICATION



ANY BUTTON IN THE TRANSMITTER CAN BE PRESSED TO OPERATE ANY REQUIRED CHANNEL, PROVIDED THAT THE "STRIP" IS INSERTED IN THE PROPER "PIN" CONNECTORS THAT CORRESPOND TO THE DESIRED CHANNEL. ENCODE THE UNIT AS DESCRIBED.

The instructions that follow explain how to set a personalized code (ie. user's code) with any one receiver. First supply 24 Volt a.c. power to terminals 1 (-) and 2 (+) in the receiver terminal board - then insert the "STRIP" as in position "C1". This activates the relay "1R" that corresponds to terminals 3 and 4 (CHANNEL No. 1). The next step is to press simultaneously the switch button "P" on the receiver PC board and the switch button "T" (any desired one) on the transmitter for about five seconds. Once the code has been memorized by the unit, the "LED" on the receiver PC board switches on. Release the transmitter button and the receiver switch button; remove the "STRIP" jumper and insert it on to a "PIN" connector on standby. Now the radio remote control set has been encoded with a personalized, secret code and is ready to work. Repeat the above sequence for channels 2-3-4. Insert the "STRIP" jumper in the correct position as required, as follows:

- Position "C2". It corresponds to relay No. 2 (2R) - Channel No. 2 - Terminals 5-6
- Position "C3". It corresponds to relay No. 3 (3R) - Channel No. 3 - Terminals 7-8
- Position "C4". It corresponds to relay No. 4 (4R) - Channel No. 4 - Terminals 9-10

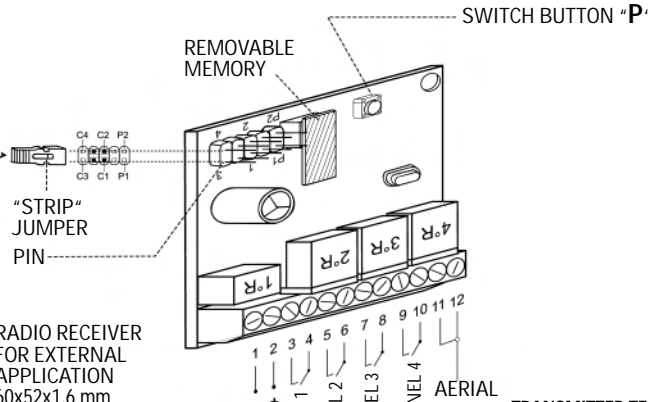
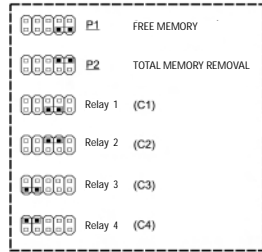
SHOULD THE POWER SUPPLY FAIL OR THE 24 V a.c. - 12 Vd.c. BE DISCONNECTED FROM THE RECEIVER, THE USER'S CODE IS RETAINED IN THE REMOVABLE MEMORY THAT CAN BE FITTED ON TO ANOTHER CARD.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. RADIO RECEIVER EXTERNAL TYPE AND TRANSMITTER

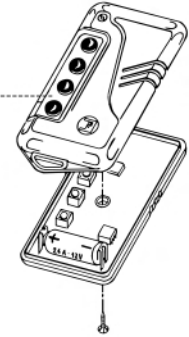
Drwg. No. 3707

RADIO RECEIVER FOR EXTERNAL APPLICATION

PIN COMBINATIONS



TRANSMITTER
Jubi•433 - 4 CHANNELS
84x43x17 mm



RADIO RECEIVER TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working frequency.....	433.92 MHz
Sensitivity (to operating pulse).....	> 1 uV
Distance range	100 meters
Power supply with alternated current.....	24 Vac (+/- 10%)
Power supply with direct current	12 Vdc (+ 20% -5%)
Working absorption.....	25 mA (1 st energized channel)
Standby absorption	10 mA
Decrypt	DIGITAL
No. of channels.....	4
Changeover contact relay.....	N.O. (Channel 1) - N.O. or N.C. (Channels 2-3-4)
Relay rating	0.5 A - 125 Vac
Excitation time	200 ms (1 complete code)
Dropout time.....	300 ms (from last valid code)
Working temperature.....	-10° C + 55° C

* Channel 1 module is factory fitted. Fit the other relay modules into the respective connectors for the remaining channels.

TRANSMITTER TECHNICAL SPECIFICATIONS

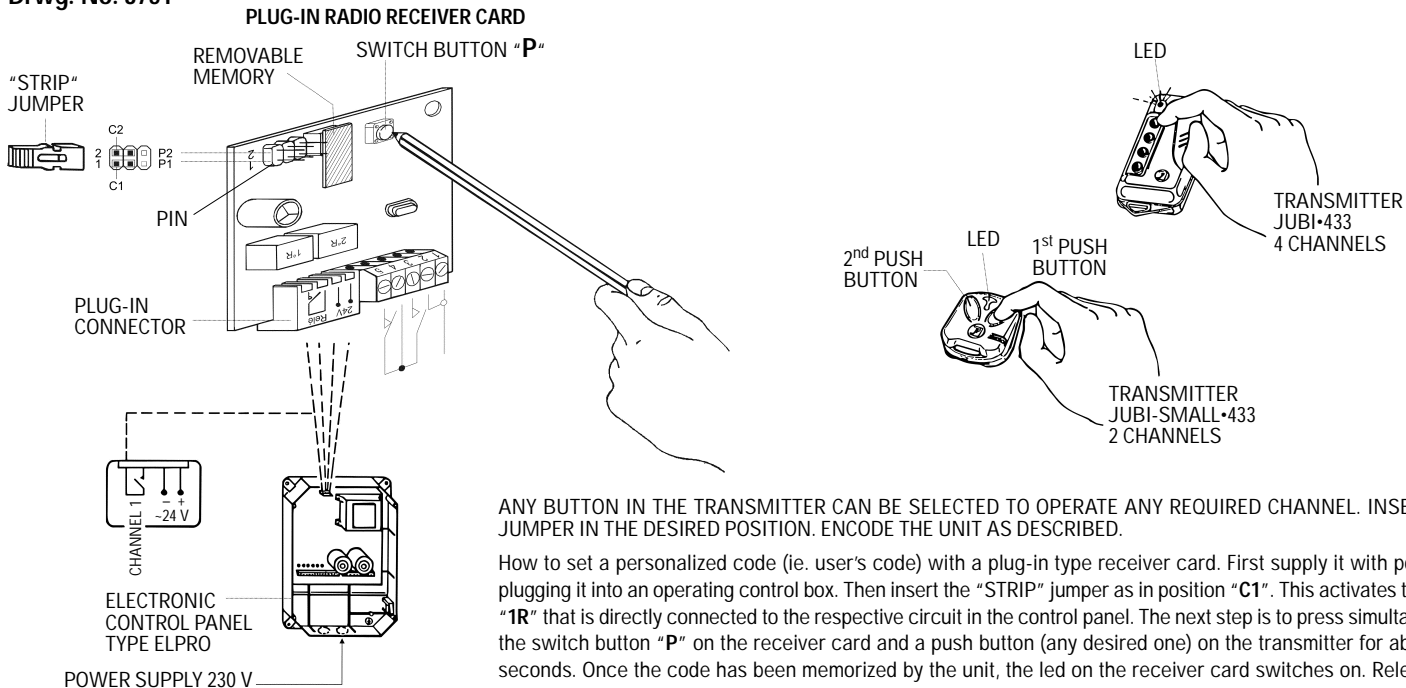
Working frequency.....	433.92 MHz
Carrier frequency tolerance	+/-75 KHz
Radiated power	100 uW
Band width	>25 KHz
Apparent power of the harmonic products.....	<-54 dBm (<4 uW)
Supply voltage	12 Vdc -23 A (+20% -50%)
Mean absorption	14 mA
Working temperature.....	-40° C +85° C
No. of channels.....	4
Distance range	120 meters
Code type.....	DIGITAL (2 ⁶⁴ encrypted) "Rolling-Code"

- A radio signal is activated by pressing a button in the transmitter and stays on as long as the button is kept down. A red led switches on to confirm the signal.
- An electric contact is closed instantaneously on releasing the button and the unit becomes operating.
- Replace the 12V battery should the led flash on/off on pressing the button.
- To achieve best performance of the aerial, make sure that the core and the braided wire of the coaxial cable are connected to their respective terminals as indicated.
- Keep the transmitter away from heat sources and handle it with care.
- Dispose properly of run down batteries.

SHOULD THE POWER SUPPLY FAIL OR THE 24 V a.c. - 12 Vd.c. BE DISCONNECTED FROM THE RECEIVER, THE USER'S CODE IS RETAINED IN THE REMOVABLE MEMORY THAT CAN BE FITTED ON TO ANOTHER CARD.

SELF-LEARNING PLUG-IN CARD. ENCODING INSTRUCTIONS AND WORKING PRINCIPLE

Drwg. No. 3751



ANY BUTTON IN THE TRANSMITTER CAN BE SELECTED TO OPERATE ANY REQUIRED CHANNEL. INSERT THE JUMPER IN THE DESIRED POSITION. ENCODE THE UNIT AS DESCRIBED.

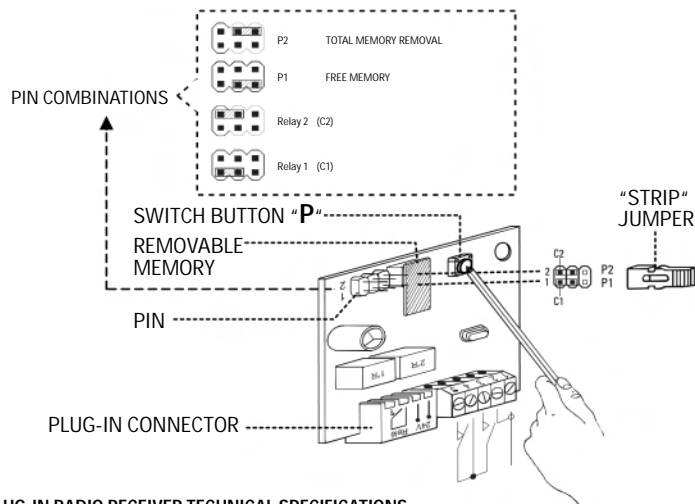
How to set a personalized code (ie. user's code) with a plug-in type receiver card. First supply it with power by plugging it into an operating control box. Then insert the "STRIP" jumper as in position "C1". This activates the relay "1R" that is directly connected to the respective circuit in the control panel. The next step is to press simultaneously the switch button "P" on the receiver card and a push button (any desired one) on the transmitter for about five seconds. Once the code has been memorized by the unit, the led on the receiver card switches on. Release the transmitter button and receiver switch button; remove the "STRIP" jumper and insert it on to one "PIN" only. Now the radio remote control set has been encoded with a personalized secret code and is ready to work. Repeat the above sequence to encode channel No. 2, which provides an extra output for user's personal applications, but the jumper must be inserted in position "C2" to activate the second relay "2R" through another transmitter button. The connection to output for channel 2 can either be normally open or closed (N.O. - N.C.) to meet all possible applications.

SHOULD THE POWER SUPPLY FAIL OR THE 24 V a.c. - 12 Vd.c. BE DISCONNECTED FROM THE RECEIVER, THE USER'S CODE IS RETAINED IN THE REMOVABLE MEMORY THAT CAN BE FITTED ON TO ANOTHER CARD.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. PLUG-IN RADIO RECEIVER AND TRANSMITTER

Drwg. No. 3702

PLUG-IN RADIO RECEIVER 56x43x1,6 mm

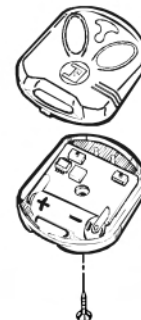


PLUG-IN RADIO RECEIVER TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working frequency.....	433.92 MHz
Sensitivity (to operating pulse).....	> 1 μ V
Distance range.....	100 meters
Power supply with alternated current.....	24 Vac (+/- 10%)
Power supply with direct current.....	12 Vdc (+ 20% -5%)
Working absorption.....	25 mA (1 st energized channel)
Standby absorption.....	10 mA
Decrypt.....	DIGITAL
No. of channels.....	2
Changeover contact relay.....	N.O. (Channel 1) - N.O. or N.C. (Channel 2)
Relay rating.....	0.5 A - 125 Vac
Excitation time.....	200 ms (1 complete code)
Dropout time.....	300 ms (from last valid code)
Working temperature.....	-10° C + 55° C

SHOULD THE POWER SUPPLY FAIL OR THE 24 V a.c. - 12 Vd.c. BE DISCONNECTED FROM THE RECEIVER, THE USER'S CODE IS RETAINED IN THE REMOVABLE MEMORY THAT CAN BE FITTED ON TO ANOTHER CARD.

TRANSMITTER Jubi-Small•433, 2 CHANNELS, 40x48x14 mm

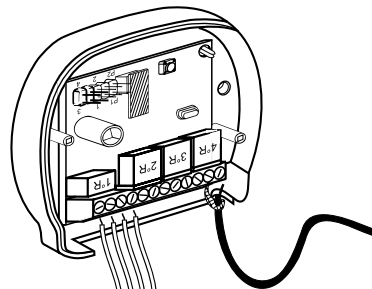


TRANSMITTER TECHNICAL SPECIFICATIONS

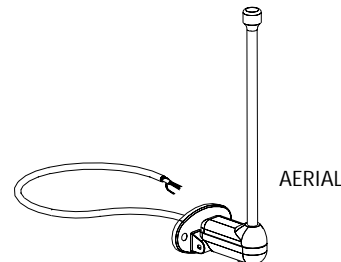
Working frequency.....	433.92 MHz
Carrier frequency tolerance.....	+/-75 KHz
Radiated power.....	100 μ W
Band width.....	>25 KHz
Apparent power of the harmonic products.....	<-54 dBm (<4 μ W)
Supply voltage.....	12 Vdc -23 A (+20% -50%)
Mean absorption.....	12 mA
Working temperature.....	-40° C + 85° C
No. of channels.....	2
Distance range.....	120 meters
Code type.....	DIGITAL (2 ⁶⁴ encrypted) "Rolling-Code"

- A radio signal is activated by pressing a button in the transmitter and stays on as long as the button is kept down. A red led switches on to confirm the signal.
- An electric contact is closed instantaneously on releasing the button and the unit becomes operating.
- Replace the 12V battery should the led flash on/off on pressing the button.
- To achieve best performance of the aerial, make sure that the core and the braided wire of the coaxial cable are connected to their respective terminals as indicated.
- Keep the transmitter away from heat sources and handle it with care.
- Dispose properly of run down batteries.

TO STORE OTHER TRANSMITTER CODES INTO THE SAME RECEIVER MEMORY



RECEIVER
ALREADY
CONNECTED

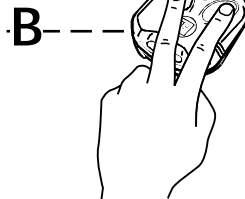


AERIAL

POWER SUPPLY
~24 VOLT a.c.
(No. 1-2) 1st CHANNEL (No. 3-4)



A



B

HOW TO DUPLICATE OR ENCODE NEW TRANSMITTERS, WHICH ARE TO OPERATE THE SAME RECEIVER. IT IS REQUIRED TO PERFORM TWO OPERATIONS IN A SEQUENCE, AND A PREVIOUSLY ENCODED TRANSMITTER MUST BE AVAILABLE. ENCODING OPERATIONS ARE TO BE PERFORMED AT A RECOMMENDED DISTANCE, ie. 10 TO 20 METRES FROM THE OPERATIVE RECEIVER AND AERIAL.

1st OPERATION

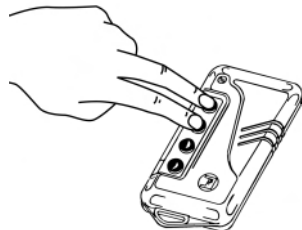
A new transmitter "A" (blank, ie. not previously encoded) is available. Press any two buttons simultaneously for 10 seconds. Release the buttons and carry on the 2nd operation within 15 seconds.

2nd OPERATION

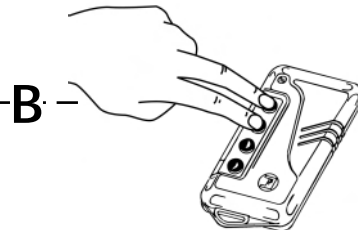
Transmitter "B" (previously encoded) is available; Press two buttons (corresponding to those in transmitter "A") simultaneously for 10 seconds. Once the buttons are released, the receiver can read the code from the new transmitter when this is used.

THE ABOVE SEQUENCE OF OPERATIONS IS TO BE REPEATED WITH EACH NEW TRANSMITTER THAT IS REQUIRED TO BE USED ALONG WITH THE EXISTING ONES.

WHEN TWO BUTTONS ARE PRESSED SIMULTANEOUSLY NO RELAY IS ACTIVATED.



A



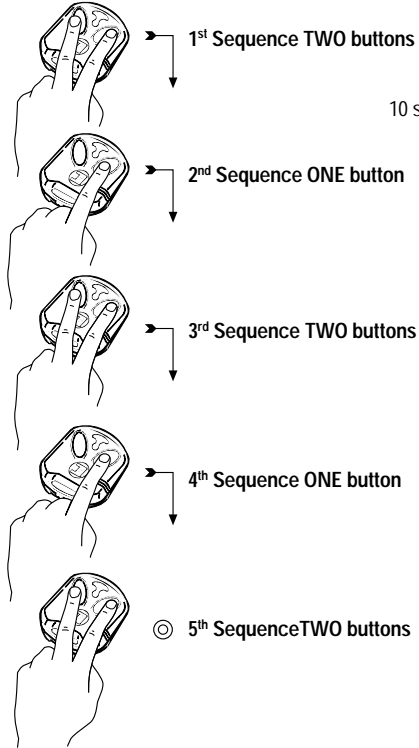
B

BLANK
TRANSMITTER

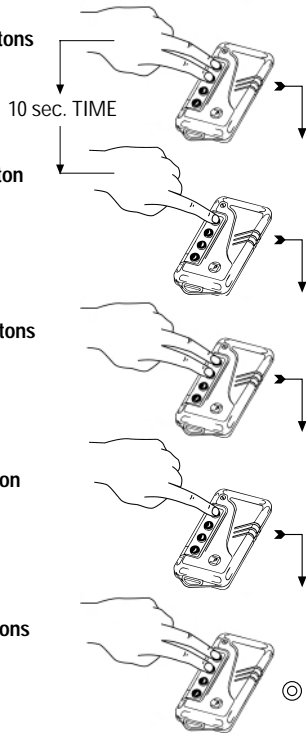
PREVIOUSLY ENCODED
TRANSMITTER

HOW TO ERASE A TRANSMITTER CODE FROM A RECEIVER

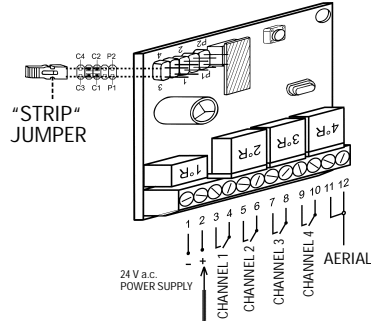
TRANSMITTER Jubi-Small•433, 2 CHANNELS



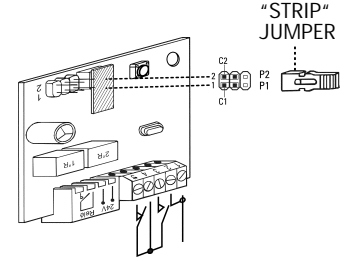
TRANSMITTER Jubi•433, 4 CHANNELS



STAND ALONE RADIO RECEIVER CARD



PLUG-IN RADIO RECEIVER CARD



THIS EXPLAINS HOW TO ERASE A TRANSMITTER CODE FROM A RECEIVER. ALTERNATING OPERATIONS ARE TO BE PERFORMED IN A SEQUENCE WITH THE SAME TRANSMITTER. RECOMMENDED DISTANCE FROM THE OPERATIVE RECEIVER AND AERIAL IS 10 TO 20 METRES.

Operative sequence

Insert the jumper "STRIP" as in position "P1" (if not already pre-set)

1st Operation. Press two buttons on the transmitter simultaneously. Release the buttons. Proceed to the 2nd operation.

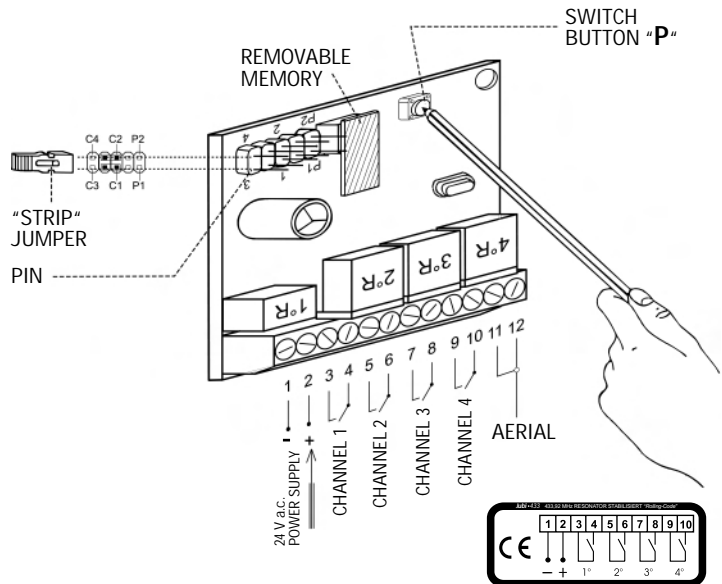
2nd Operation. Press one button only (as in the picture), then release it and proceed to the 3rd operation, i.e. press again the two buttons simultaneously. In other words you repeat the first two operations alternately 5 times in total, as in the picture. The limit time between one operation and the other is 10 seconds.

SHOULD IT BE REQUIRED TO ERASE SEVERAL TRANSMITTER CODES, THE ABOVE SEQUENCE MUST BE PERFORMED INDIVIDUALLY FOR EACH TRANSMITTER.

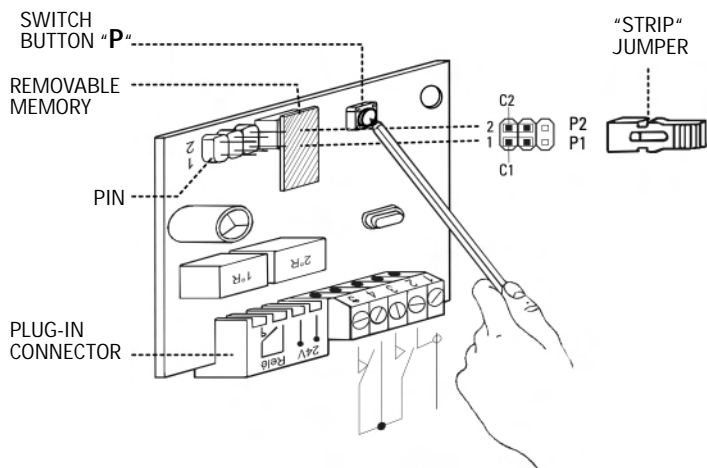
SHOULD YOU FAIL TO COUNT THE OPERATIONS IN THE CORRECT SEQUENCE OR PRESS THE WRONG BUTTONS, YOU HAVE TO START FROM THE BEGINNING. WAIT ONE MINUTE BEFORE REPEATING THE SEQUENCE. MAKE SURE THAT THE RECEIVER HAS VOLTAGE.

FREE MEMORY MONITORING P1 Jubi•433 – “ROLLING-CODE”

RADIO RECEIVER Jubi•433 EXTERNAL USE - 4 CHANNELS
STABILIZED RESONATOR, 433.92 MHz, SELF LEARNING, “ROLLING-CODE”



RADIO RECEIVER Jubi•433 PLUG-IN TYPE - 2 CHANNELS
STABILIZED RESONATOR, 433.92 MHz, SELF LEARNING, “ROLLING-CODE”

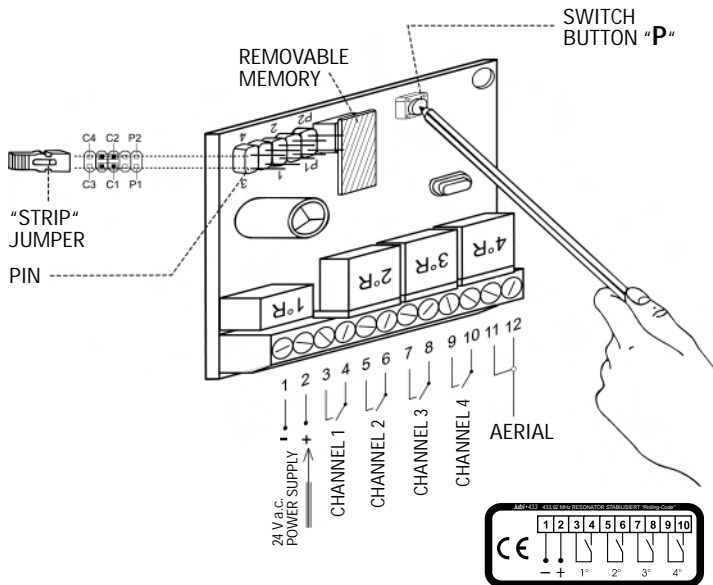


Monitoring the free portion, i.e. storage availability in the receiver memory. 24 Volt power supply still connected to the unit. Insert the "STRIP" jumper as in position "P1" (PIN) and press the button switch "P" for 5 seconds: after releasing it, a number of flashes can be noted. Each flash of light through the "LED" corresponds to 25 transmitters that can be still encoded and stored in the memory. - Example: 7 flashes of light can be counted. It means: 25 still available codes times 7, i.e. the No. of the flashes is equal to 175, i.e. the number of transmitters that can still be encoded and stored. Once the test is finished, remove the "STRIP" and put it on to one pin only to stop any linking, i.e. operative action.

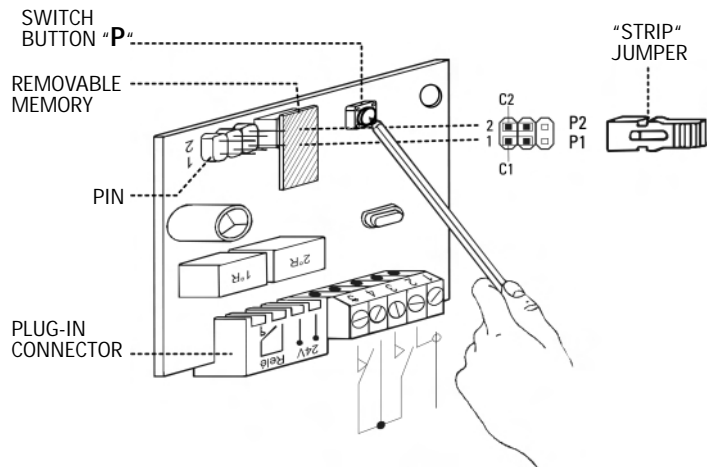
FOR ENCODING AND STORING OPERATIONS WITH OTHER TRANSMITTERS FOLLOW THE INSTRUCTIONS ON DRAW. 3706 - 3751.

TOTAL MEMORY REMOVAL P2 Jubi•433 – “ROLLING-CODE”

RADIO RECEIVER Jubi•433 EXTERNAL USE - 4 CHANNELS
 STABILIZED RESONATOR, 433.92 MHz, SELF LEARNING, “ROLLING-CODE”



RADIO RECEIVER Jubi•433 PLUG-IN TYPE - 2 CHANNELS
 STABILIZED RESONATOR, 433.92 MHz, SELF LEARNING, “ROLLING-CODE”

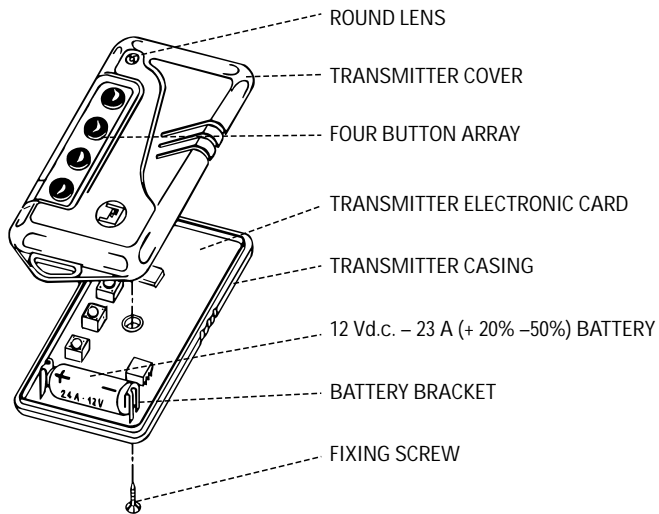


To perform the total removal of the receiver encoded memory, position the “STRIP” as in “P2”, the receiver still under 24 V a.c. - 12 Vd.c. voltage supply. Press the switch button “P” for 5 seconds, then release it. The led flashes once to confirm that the removal operation has been carried out completely. Remove the “STRIP” and position it on to one “PIN” only to prevent any operative action.

TO ENCODE NEW AND EXISTING TRANSMITTERS AND STORE THEIR CODES ANEW IN THE RECEIVER MEMORY KEEP TO THE INSTRUCTIONS ON DRAW. 3706 - 3751.

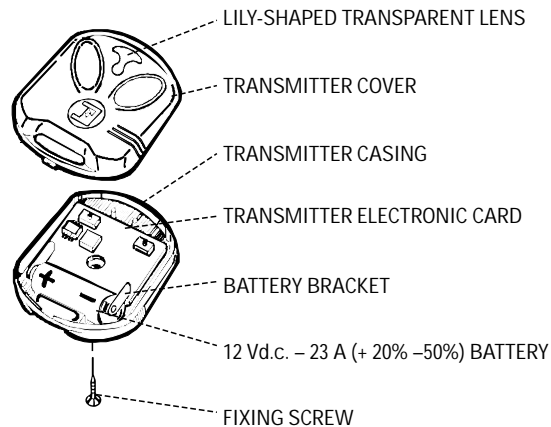
Jubi•433 - 4 CHANNELS

COLOUR: METAL BLACK
NIGHT BLUE BUTTONS

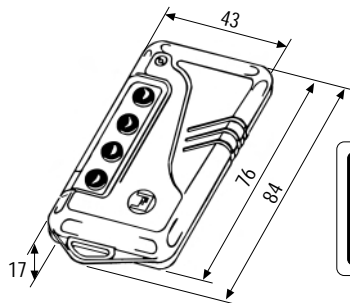


Jubi-Small•433 - 2 CHANNELS

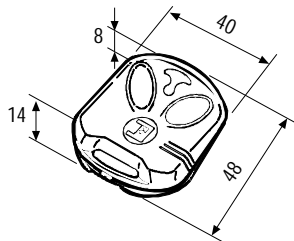
COLOUR: NIGHT BLUE



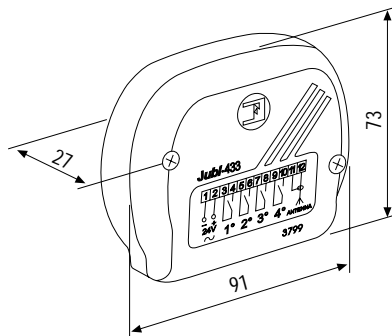
OVERALL DIMENSIONS



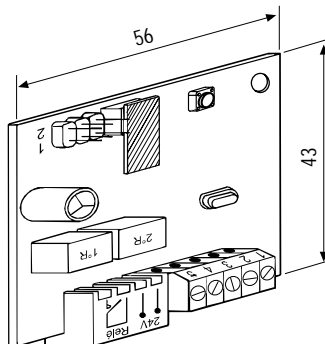
4 CHANNELS



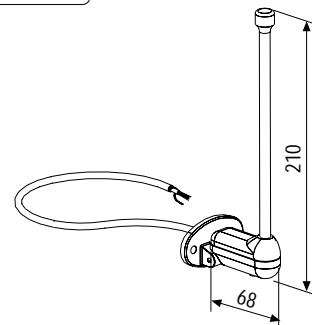
2 CHANNELS



RADIO RECEIVER EXTERNAL TYPE
Jubi•433 - 4 CHANNELS



PLUG-IN CARD TYPE
Jubi•433 - 2 CHANNELS





FADINI

the gate opener

Made in Italy



meccanica

FADINI[®]

s.n.c.

AUTOMATIC GATE MANUFACTURERS

Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. 0442 330422 r.a. - Fax 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net